

**VALLE VISTA ELEMENTARY SCHOOL  
BILINGUAL PROGRAMS  
PARENT LETTER OF INTEREST**

Date: \_\_\_\_\_

*Dear parents and guardians of our Valle Vista students,*

*Please read this letter and sign your preference below. We have to have written records of parent interest before placing students in the English Plus or Dual Language strands. If you need more information about the two strands before signing this letter, please ask a staff member.*

Valle Vista offers two bilingual options for our students, the Dual Language and English Plus strands. In the Dual Language program, students study in Spanish for half the day and in English for half the day. In the English Plus strand, students study primarily in English, and receive Spanish Language Arts and culture instruction from a bilingual resource teacher once a day.

Both strands require a long-term commitment from students and families. Since the benefits of a dual language education take 5-7 years to fully develop, English-speaking students are not accepted into the program after first grade, unless they have some academic experience in Spanish. Likewise, once a strand is chosen by a student and their family, we expect them to remain in that program until graduation.

Student placement into the Dual Language and English Plus strands depends upon these factors: family preference, long-term commitment, and the language balance in the Dual Language strand. (For the best results, there must be a roughly even mix of language background among the students.)

Occasionally, parents find themselves concerned about their child's placement and want to take their child out of the program. We have learned that often these concerns come from a lack of information about the program and the student's progress. For that reason, we have developed the following process for parents who are concerned about their child's placement in the program:

1. Contact the child's teacher with your worries.
2. Observe the child for at least an hour in each language setting (English and Spanish) to see how they function in both of their languages.
3. Talk again with the teacher about the classes, the child, and their progress in the program, and with another parent who has experienced the same concerns.
4. If the concerns are not resolved, arrange for a conference with the principal, the child's teacher(s), and other staff to decide how to ensure the best education for the student.

We cannot place a student into a classroom without this signed letter of interest. Please indicate your preference for your child, sign and date the letter, and return it to a staff person or the office. If you have any questions, please ask!

***English Plus***

I would like for my child, \_\_\_\_\_,  
to be placed in the English Plus strand.  
I understand that this is a long-term  
commitment, and commit to following the  
process outlined above if I have concerns in the  
future.

\_\_\_\_\_  
Date

\_\_\_\_\_  
Signature of parent/guardian

***Dual Language***

I would like for my child, \_\_\_\_\_,  
to be placed in the Dual Language strand.  
I understand that this is a long-term  
commitment, and commit to following the  
process outlined above if I have concerns in the  
future.

\_\_\_\_\_  
Date

\_\_\_\_\_  
Signature of parent/guardian

**ESCUELA PRIMARIA VALLE VISTA**  
**PROGRAMAS BILINGÜES**  
**CARTA DE INTERES DE PADRES DE FAMILIA**

Fecha: \_\_\_\_\_

*Estimados padres de familia de los estudiantes de Valle Vista,*

*Favor de leer esta carta e indicar su preferencia en las cajillas abajo. Hay que tener record escrito de la preferencia de su madre, padre o guardián antes de meter al estudiante en una clase. Si usted necesita más información antes de firmar esta carta, favor de preguntar a algún miembro del personal.*

La escuela de Valle Vista ofrece dos opciones bilingües para nuestros estudiantes, la de lenguaje dual y la de Inglés y Más. En el programa de lenguaje dual, los estudiantes pasan la mitad del día estudiando en inglés y la mitad en español. En el programa de Inglés y Más, los estudiantes estudian mayormente en inglés, y reciben instrucción en español básico y la cultura hispana de otra maestra una vez al día.

Ambos programas requieren un compromiso de largo plazo de los estudiantes y sus familias. Viendo que los beneficios de la educación de lenguaje dual se tardan unos 5- 7 años a desarrollarse plenamente, esperamos que las familias se comprometan a mantener al estudiante en el mismo programa hasta graduarse.

Escogemos el programa apropiado para el estudiante mirando los siguientes factores: preferencia de la familia, compromiso de la familia, y el balance de lenguas en el programa de lenguaje dual. (Para funcionar mejor, hay que tener buen balance entre estudiantes de familias hispanoparlantes y de habla inglesa.)

Raramente, sucede de que una familia quiere sacar a su hija/o del programa. Hemos visto que, muchas veces, ese deseo sale de mala información sobre el programa y los logros del/la estudiante. Por eso, tenemos el siguiente proceso para padres de familia que se encuentran con inquietudes sobre el éxito de su hija/o en el programa:

1. Comunicarse con el/la maestra/o para expresar sus dudas o inquietudes.
2. Observar al/la hija/o en ambas clases (inglés y español) por una hora (o más) para ver como funciona el/la estudiante en ambos idiomas.
3. Volver a platicar con el/la maestra/o sobre las clases, el/la estudiante, y su progreso, y con otros padres de familia que han experimentado las mismas dudas.
4. Si sigue con dudas que no se han resuelto, conferenciar con la directora, el/la maestro, y otros de la escuela para decidir los pasos apropiados para la mejor educación para el/la estudiante.

No podemos meter a un/a estudiante en una clase sin esta carta firmada. Favor de indicar su preferencia, firmar la carta, y devolverla a un maestro o a la oficina. Si tiene preguntas, ¡pregúntenos, por favor!

***Inglés y más***

Quisiera que mi hija/o, \_\_\_\_\_,  
entre el programa de Inglés y más.

Entiendo que ésto es un compromiso de largo plazo, y me comprometo al proceso explicado arriba si tengo dudas en el futuro.

\_\_\_\_\_  
*Fecha*

\_\_\_\_\_  
*Firma*

***Lenguaje dual***

Quisiera que mi hija/o, \_\_\_\_\_,  
entre el programa de lenguaje dual.

Entiendo que ésto es un compromiso de largo plazo, y me comprometo al proceso explicado arriba si tengo dudas en el futuro.

\_\_\_\_\_  
*Fecha*

\_\_\_\_\_  
*Firma*